

Owner's manual • Manuel du propriétaire • Manual de operación del usuario

LEVER ACTION SPRING-POWERED BB AIR RIFLE

Shoots BBs (S)

Tire des BBs (S)

Disparar BBs (S)

Model	Caliber	Velocity	Danger Distance
Lever Action	.177	300 fps (91.44 m/s)	275 yds (251 m)


EN Owner's manual 2 - 13

FR Manuel du propriétaire 14 - 27

ES Manual de operación del usuario 28 - 40


READ THIS OWNER'S MANUAL COMPLETELY. This airgun is not a toy. Treat it with the same respect you would a firearm. Always carefully follow the safety instructions found in this owner's manual and keep this manual in a safe place for future use.

⚠ WARNING NOT A TOY. ADULT SUPERVISION REQUIRED. MISUSE OR CARELESS USE MAY CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH. MAY BE DANGEROUS UP TO 275 YARDS (251 METERS).

This is a high powered airgun for use by those 16 years of age or older. Read all instructions before using. The purchaser and user should conform to all laws governing the purchase, use and ownership of airguns.



SAFETY INSTRUCTIONS

EN



DESCRIPTION



OPERATION



CARE



SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING This airgun can cause serious injury or death. Read and follow the owner's manual carefully. Do not load a projectile into the airgun until you are ready to shoot. If you do load a projectile and then decide not to shoot, remove it either manually or by shooting the airgun at a safe target. An unloaded airgun which is "ON SAFE" is safest. Accidents happen fast, please handle the airgun safely.

⚠ WARNING Failure to follow the instructions and recommendations in this owner's manual may result in bodily injury including face, eye, and ear injury, blindness, deafness, or death.

Airguns differ in their operation and you are never ready to fire any gun until you are thoroughly familiar with it. Read the following owner's manual thoroughly prior to operating.

These symbols and safety signal words,   **NOTICE**, mark warnings, cautions, and notices in this owner's manual. Carefully follow them for your own safety and the safety of others.



**EYE PROTECTION
REQUIRED
WEAR YOUR
SHOOTING GLASSES**

Operating Steps

1. Reviewing Safety
2. Learning the Parts of Your Air Rifle
3. Operating the Safety
4. Filling the BB Reservoir
5. Cocking your Air Rifle
6. Loading your Air Rifle
7. Unloading your Air Rifle
8. Aiming at a Safe Target
9. Firing your Air Rifle
10. Adjusting the Sights
11. Trouble Shooting
12. Care and Maintenance
13. Repair / Service / Warranty



1. REVIEWING SAFETY

- You and others with you **MUST** wear shooting glasses to protect your eyes. If you wear reading glasses the lenses must be certified for impact resistance or you should wear safety glasses intended for use over normal optical reading glasses.
- Always aim in a **SAFE DIRECTION**. Always keep the muzzle of the airgun pointed in a **SAFE DIRECTION**. A **SAFE DIRECTION** is defined as always pointing the airgun and/or the muzzle of the airgun in a direction, in which if it were to discharge, it would not cause any injury or damage. Controlling where the muzzle or front of the barrel is pointed at all times is very important.
- Always keep your finger off the trigger and out of the trigger guard until ready to shoot.
- Never point the airgun at anything you do not intend to shoot.
- Always treat the airgun as though it is loaded and with the same respect you would a firearm.
- Never look down the barrel of an airgun.
- Always keep the airgun "ON SAFE" until you are ready to shoot.
- Always check to see if the airgun is "ON SAFE" and unloaded when getting it from another person or from storage.
- Use only the proper size and type of projectile as it is marked on the airgun.
- Never reuse ammunition.
- Do not shoot at hard surfaces or at the surface of water. The projectile may bounce off or ricochet and hit someone or something you had not intended to hit.
- Do not shoot at fragile objects such as windows.
- Place the backstop in a location that will be safe should the backstop fail.
- Your backstop should be checked for wear before and after each use. All backstops are subject to wear and will eventually fail. Replace your backstop if the surface is worn or damaged or if a ricochet occurs.
- Do not attempt to disassemble or tamper with your airgun. Unauthorized repairs or modifying the function of your airgun in any way may be unsafe and will void your warranty.
- Before you store your airgun, make sure it is unloaded, the power source is removed, and it is "ON SAFE."
- Always store your airgun in a secure location away from unauthorized users and separate from ammunition.

⚠ WARNING **DO NOT BRANDISH OR DISPLAY THIS AIRGUN IN PUBLIC – IT MAY CONFUSE PEOPLE AND MAY BE A CRIME. POLICE AND OTHERS MAY THINK IT IS A REAL FIREARM. THIS COULD CAUSE AGGRESSIVE ACTION THAT COULD LEAD TO YOUR DEATH. DO NOT CHANGE THE COLORATION AND MARKINGS TO MAKE IT LOOK MORE LIKE A FIREARM. THAT IS DANGEROUS AND MAY BE A CRIME.**



2. LEARNING THE PARTS OF YOUR AIR RIFLE

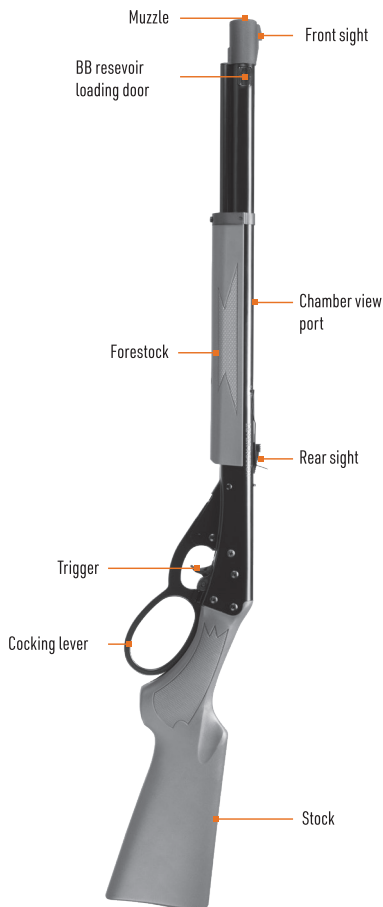


illustration 1



3. OPERATING THE SAFETY

⚠ WARNING Be sure the airgun is always pointed in a safe direction. Never point the airgun at any pet or person even if it is unloaded. Always assume and handle the airgun as if it were loaded and ready to fire.

⚠ CAUTION

Like all mechanical devices, an airgun safety can fail. Even when the safety is "ON SAFE", you should continue to handle the airgun safely. Never point the airgun at anything you do not intend to shoot.

⚠ CAUTION

- Only handle the air rifle when it is "ON SAFE".
- Always make sure that the muzzle points into a safe direction.



The Marlin® Lever Action air rifle has a manual safety.

To put "ON SAFE", push the safety slider from the left side of the airgun so that no red is visible on the safety (**illustration 2a**).

To put the airgun "ON FIRE", push the safety slider from the right side of the airgun so that red ring is visible on the safety (**illustration 2b**).

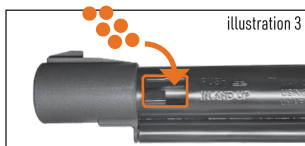


4. FILLING THE BB RESERVOIR

⚠ CAUTION

Use only .177 (4,5 mm) caliber steel BBs. Do not attempt to reuse projectiles that have been fired or are deformed. Do not use buck shot, darts, ball bearings, or other foreign objects because they can cause injury to you or someone else or may damage and/or jam the airgun.

The loading door is located on the left side of the barrel, towards the muzzle. Slide door in and up, then fill the reservoir with up to 650 BBs (**illustration 3**). Do not overfill or the feed system may not operate properly.



5. COCKING YOUR AIR RIFLE

To cock your airgun, pull the cocking lever from the closed position toward the forestock (**illustration 4**). Continue until there are no more clicks. Return the cocking lever to the closed position.



⚠ CAUTION

Be careful to keep fingers clear of cocking lever (**illustration 5**).





6. LOADING YOUR AIR RIFLE

⚠ WARNING Never carry your air rifle while cocked and/or while loaded. It is best to cock the air rifle only before shooting. Under no circumstances should your air rifle be carried cocked and loaded.

⚠ WARNING BBs feed from the reservoir by gravity which requires that the muzzle be raised. Never assume the reservoir or chamber is empty even if the air rifle does not fire a projectile.

With the airgun cocked and BBs in the reservoir, RAISE the muzzle of the air rifle 45 degrees to 90 degrees (**illustration 6a**). When raising the muzzle, be sure the front sight is pointed straight upright since the air rifle may not feed properly if it is on its side (**illustration 6b**). If done correctly, a BB should be seen being held by a magnetic retainer in the chamber view port (**illustration 6c**). If a BB does not feed onto the magnetic retainer when the muzzle is raised, shake the gun slightly (**illustration 6a**). **NOTE:** Do not load more than one BB at a time.

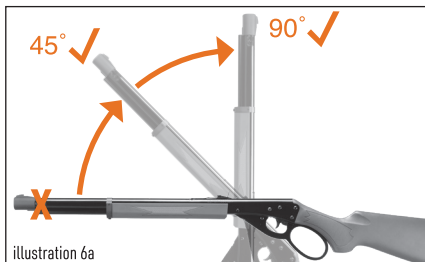


illustration 6a

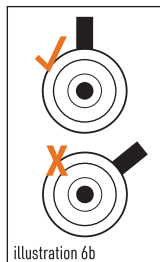


illustration 6b

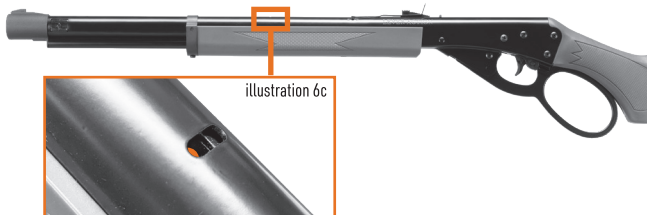


illustration 6c



7. UNLOADING YOUR AIR RIFLE

⚠ CAUTION

Always check to make sure the airgun is unloaded when getting from storage or from another person.

Make sure the airgun safety is "ON SAFE" and the airgun is uncocked. Open the BB reservoir door, cup your hand over it and tilt the air rifle fully to the left side. Shake the airgun until all BBs have been removed. Once the reservoir is empty, cock the airgun, tilt up to load, and fire at a safe target. Continue cocking, loading, and firing until the airgun does not fire BBs.

8. AIMING AT A SAFE TARGET

⚠ CAUTION

Your backstop should be inspected for wear before and after each use. Discontinue use if the backstop surface shows signs of failure. Always place the backstop in a location that will be safe should the backstop fail. Discontinue the use of a backstop if the projectile rebounds or ricochets.

⚠ CAUTION

Do not shoot at hard surfaces or the surface of water. Projectiles may bounce off or ricochet and hit someone or something you had not intended to hit.

⚠ CAUTION

Do not shoot at fragile surfaces such as glass or mirrors.

Always aim your air rifle in a **SAFE DIRECTION**. Always choose your target carefully. It is best to shoot at a paper bullseye target which is attached to a safe backstop. A heavy blanket should be hung behind the target backstop to prevent ricochet should you miss the backstop. Think about what you will hit if you miss the target.

The Marlin® Lever Action air rifle is correctly aimed when the front sight blade is positioned exactly in the center of the rear sight. The bullseye should be centered in the viewing port of the rear sight (**illustration 7**).

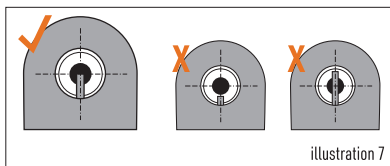


illustration 7



9. FIRING YOUR AIR RIFLE

⚠ WARNING If a projectile does not fire after completing the operation steps, the airgun may be jammed. An unfired projectile in the barrel can be a dangerous situation. Keep the airgun pointed in a safe direction and attempt to fire at a safe target again. If a projectile still does not fire, keep the airgun pointed in a safe direction, switch the safety ON SAFE, and see SECTION 11: TROUBLE SHOOTING.

⚠ CAUTION

Never assume that because the airgun no longer fires a projectile that a projectile is not lodged in the barrel. Always treat the airgun as though it is loaded and with the same respect you would a firearm.

When you are absolutely sure your air rifle is aimed at a safe target and you are ready to fire, switch the safety to "ON FIRE" (see **Section 3. Operating the Safety**). Squeeze the trigger.

NOTE: Many factors affect airgun performance and velocity, including brand of projectile, lubrication, barrel condition and temperature.

10. ADJUSTING THE SIGHTS

The rear sight can be adjusted for elevation (vertical).

To raise point of impact on the target, push the sight elevator toward the muzzle. To lower point of impact on the target, push the sight elevator rearward, away from the muzzle (see **illustration 8**).

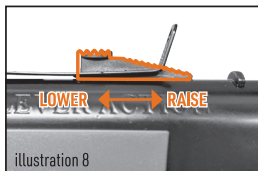


illustration 8

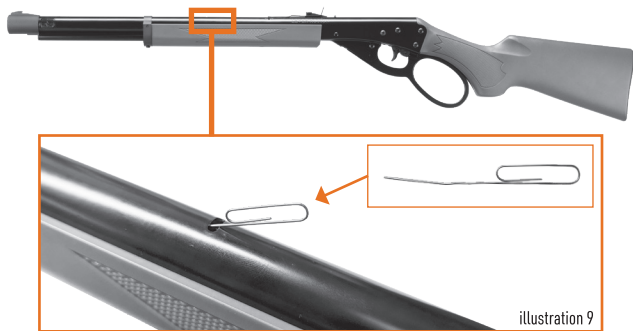


11. TROUBLE SHOOTING

CLEARING A JAM

If your airgun is jammed, switch the safety to "ON SAFE" and empty the BB reservoir (see **Section 7**). Cock the airgun. Take a stiff wire or straightened paper clip and insert it into the chamber view port (**illustration 9**), pushing it forward until it makes contact with the blockage. Push the blockage with the stiff wire or paperclip into the reservoir, then open the reservoir and shake the blockage out. Remove the wire or paperclip, aim at a safe target, switch the safety ON FIRE, and shoot the airgun.

Do not reuse any BB that has caused a jam. If you are not able to unjam your airgun, contact Umarex USA's Service Department.



12. CARE AND MAINTENANCE

⚠ WARNING An airgun that is not operating properly may be dangerous. It should be kept safely from use by anyone until repaired or destroyed. Do not try to take the airgun apart. It is difficult to reassemble and improper disassembly or reassembly can cause serious injury or death.

⚠ WARNING Use only silicone or petroleum-free lubricants for this type of air rifle. Do not use oils, solvents, or dissolvers intended for use with firearms. Never put any type of flammable substance in the compression chamber or breech. Doing so may cause severe detonation or "dieseling effect" and damage to the air rifle and may cause serious injury or death to the shooter or bystanders.



⚠ WARNING Check the tightness of the stock screws between, during, and after shooting activity. Loose screws may cause injury or death.

⚠ CAUTION

Before any care, cleaning or maintenance, always be sure your airgun is unloaded. Keep pointed in a safe direction. It is important to perform routine inspections and maintain your airgun properly.

NOTICE Oils that contain acid or resin can damage seals and possibly the finish of the airgun.

NEVER STORE A LOADED OR COCKED AIRGUN. Unload projectiles from the airgun. Keep airgun away from unsupervised children and untrained shooters. Store projectiles separately from the airgun. Protect your airgun from moisture and dirt; clean airgun and wrap it in a smooth, dry cloth. If you are going to store your airgun for an extended length of time be sure the barrel is protected. This can be accomplished by coating the bore with RWS Spring Cylinder Oil (100% silicone oil). Remove the oil completely before the next use. REMEMBER: Always check to see that the airgun is unloaded when getting from storage or from another person.

With care and routine inspections your airgun will provide many sessions of shooting enjoyment. Abuse, neglect and continued exposure to the elements will impair the performance of any airgun.

The Marlin® Lever Action Air Rifle is designed to fire caliber .177 steel BBs only.

We recommend the use of Umarex BBs because of their superb accuracy and dimensional uniformity. The correct caliber is clearly indicated on the rifle.



WORKING PARTS: The working parts (cocking lever hinge, trigger, and mainspring) require very little lubrication. Two (2) drops of RWS Air Chamber Lube (silicone oil) every 1000 shots will suffice. It is easily applied with a 3 1/2" applicator needle (see **illustration 10**). Remember, a little is good—a lot is not better.

BARREL: In day to day use, very little dirt or residue will accumulate in the bore. During periods of regular use the bore of the barrel should be cleaned periodically by means of a felt wad or cleaning rod with wool mop.

SURFACE: The exposed metal parts (rear sights, screw heads, trigger, etc.) **MUST** be wiped clean using a slightly oiled cloth after handling to prevent rust. Use light acid free and resin free oil. RWS Spring Cylinder Oil (silicone oil) is excellent for this.



illustration 10

⚠ CAUTION

The components of this airgun were engineered and manufactured to deliver optimum performance. Any modification or tampering with an airgun may cause a malfunction, void your warranty, and may make it unsafe to use. Any change in performance (such as a lowered trigger pull force and shortened trigger travel) indicates possible modification, tampering, and/or wear. Such airgun should be inspected, replaced, or properly repaired by only qualified Umarex USA personnel. Any airgun that has been dropped should be checked by qualified personnel to ensure that its function has not been affected.



13. REPAIR / SERVICE / WARRANTY

Do not return defective or damaged product to the dealer. If your airgun needs repair, call Umarex USA (479) 646-4210 and ask for the Service Department or visit UmarexUSA.info. DO NOT ATTEMPT TO DISASSEMBLE IT! Your airgun requires special tools and fixtures to repair it. Any disassembly or modification not performed by Umarex USA will void the warranty.

1 YEAR LIMITED WARRANTY

This product is warranted to the retail consumer for one (1) year from date of purchase against defects in material and workmanship and is not transferable.

WHAT IS COVERED: Replacement parts and labor.

WHAT IS NOT COVERED: Shipping charges to Umarex USA for defective product and damages caused by abuse or failure to perform normal maintenance as well as any other expense.

Consequential damages, or incidental expenses, including damage to property. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

WARRANTY CLAIMS: Warranty Claims and Repair for U.S. and Canadian customers only. Call Umarex USA (479)-646-4210 and ask for the Service Department. If it is determined a return is necessary, you will be issued a Return Authorization Number. Write this number boldly on the box and return the product prepaid to Umarex USA (Canadian customers will be provided with the address of an authorized Canadian Repair Facility). Your name, address, phone number and a note explaining the defect found must be included in the package. **A copy of the original dated cash register receipt must accompany the return.** U.S. customers, include a check made to Umarex USA in the amount provided by Umarex USA's service department to cover shipping and handling.

IMPLIED WARRANTIES: Any implied warranties, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited in duration to one (1) year from date of retail purchase. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. TO THE EXTENT ANY PROVISION OF THIS WARRANTY IS PROHIBITED BY FEDERAL, STATE, OR MUNICIPAL LAW WHICH CANNOT BE PREEMPTED, IT SHALL NOT BE APPLICABLE. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE AND COUNTRY TO COUNTRY.

EN	Owner's manual	2 - 13
FR	Manuel du propriétaire	14 - 27
ES	Manual de operación del usuario	28 - 40

Modelé	Calibre	Velocité	Distance Dangereuse
Lever Action	0,177	91,44 m/s	251 m



DESIGNATION



ENTRETIEN



EMPLOI



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

LISEZ COMPLÈTEMENT CE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE. Traitez-le avec le même respect que celui attribué à une arme à feu. Suivez toujours avec soin les instructions concernant la sécurité contenues dans le manuel du propriétaire et conservez ce manuel dans un endroit sûr pour vous y référer dans l'avenir.

⚠ AVERTISSEMENT PAS UN JOUET. LA SUPERVISION D'UN ADULTE EST NÉCESSAIRE. UN MAUVAIS USAGE OU UN USAGE IMPRUDENT PEUVENT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT. PEUT ÊTRE DANGEREUX JUSQU'À 275 VERGES (251 MÈTRES).

Des personnes âgées de 16 ans ou plus. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cette arme. L'acheteur et l'utilisateur devraient se conformer à toutes les lois concernant l'achat, l'utilisation et la possession d'armes à air.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

FR

⚠ AVERTISSEMENT Ce carabine à air peut causer des blessures graves ou la mort. Lisez bien le manuel du propriétaire et suivez les instructions. Ne chargez pas l'arme avant d'être prêt à tirer. Si vous placez un projectile dans l'arme puis décidez de ne pas tirer, enlevez-le de l'arme manuellement ou en tirant vers une cible sécuritaire. Un carabine à air déchargé et non armé, en position "ON SAFE", est le plus sécuritaire. Les accidents se produisent rapidement. S.V.P., tirez avec prudence.

⚠ AVERTISSEMENT Si vous ne suivez pas les instructions et les recommandations de ce manuel du propriétaire, il pourrait en résulter des dommages corporels incluant des blessures au visage, aux yeux et aux oreilles, la cécité, la surdité ou la mort.

Le fonctionnement des carabines à air est différent et vous n'êtes jamais prêt à faire feu avec une arme avant d'être bien familier avec son fonctionnement. Lisez le manuel du propriétaire attentivement avant l'utilisation.

Ces symboles et ces termes d'avertissement,   **NOTIFICATION**, indiquent des avertissements, des mises en garde et des recommandations dans ce manuel de propriétaire. Suivez-les bien pour votre propre sécurité et celle des autres.



**PROTECTION OCULAIRE
NÉCESSAIRE**

**PORTEZ DES
LUNETTES DE TIR**

Consignes d'utilisation

1. Révision Des Règles De Sécurité
2. Connaître Les Pièces De Votre Carabine À Air
3. Utiliser Le Cran De Sûreté
4. Remplir Le Réservoir De Projectiles
5. Armer L'arme À Air
6. Charger Votre Carabine À Air
7. Décharger La Carabine À Air
8. Viser Une Cible Sécuritaire
9. Tirer Avec Votre Carabine À Air
10. Régler Les Mires
11. Dépannage
12. Entretien, Nettoyage Et Remisage
13. Réparation / Service / Garantie



1. RÉVISION DES RÈGLES DE SÉCURITÉ

- Vous et ceux qui vous accompagnent DEVEZ porter des lunettes de tir pour protéger vos yeux. Si vous portez des lunettes pour lire, les lentilles doivent être conçues pour résister aux impacts ou vous devriez porter des verres de sécurité conçus pour une utilisation par-dessus vos lunettes de lecture.
- Visez toujours dans une DIRECTION SÉCURITAIRE. Gardez le canon pointé dans une DIRECTION SÉCURITAIRE. UNE DIRECTION SÉCURITAIRE est définie comme la direction vers laquelle vous devez toujours pointer l'arme et/ou son canon pour qu'elle ne cause aucune blessure et aucun dommage si cette arme venait à se décharger. Il est très important de contrôler en tout temps la direction vers laquelle le canon ou le bout de l'arme pointe.
- Ne pointez jamais votre carabine à air vers une personne ou vers un objet sur lequel vous n'avez pas l'intention de tirer.
- Manipulez toujours votre carabine à air comme s'il était chargé et avec le même respect pour la sécurité que si c'était une arme à feu.
- Ne regardez jamais dans le canon d'une carabine à air.
- Maintenez toujours le cran de sûreté dans la position "ON SAFE" jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer.
- Vérifiez toujours si le cran de sûreté de la carabine est dans la position "ON SAFE" et déchargé lorsque vous le recevez d'une autre personne ou le sortez du remisage.
- Utilisez des projectiles du bon format convenant à votre carabine à air.
- Ne réutilisez jamais des munitions.
- Ne tirez pas vers des surfaces dures ou vers la surface de l'eau. Le projectile peut rebondir ou effectuer un ricochet et frapper une personne ou quelque chose que vous ne vouliez pas atteindre.
- Ni tirez pas vers les surfaces fragiles comme des fenêtres.
- Placez toujours votre pare-balles dans une zone qui sera sécuritaire si le pare-balles est défectueux.
- Votre pare-balles devrait être inspecté pour y déceler de l'usure avant et après chaque session de tir. Tous les pare-balles peuvent s'user et éventuellement devenir défectueux. Remplacez votre pare-balles si sa surface est usée ou endommagée ou s'il se produit un ricochet.
- Ne tentez pas de démonter ou de faire des altérations à votre carabine à air. Des réparations non autorisées ou des modifications quelles qu'elles soient au fonctionnement de votre carabine à air peuvent être non sécuritaires et annulent la garantie.
- Avant de remettre votre carabine à air, assurez-vous qu'il est déchargé, que la source d'alimentation est retirée et que le cran de sûreté est à la position "ON SAFE".
- Rangez toujours votre arme à air dans un endroit sécuritaire loin des personnes non autorisées à l'utiliser et à l'écart des munitions.

⚠ AVERTISSEMENT NE BRANDISSEZ PAS ET NE MONTREZ PAS VOTRE ARME À AIR EN PUBLIC. LES GENS PEUVENT SE MÉPRENDRE ET CELA PEUT ÊTRE UN CRIME. LES POLICIERS ET D'AUTRES PERSONNES PEUVENT PENSER QUE C'EST UNE ARME VÉRITABLE ARME À FEU. CELA POURRAIT CAUSER UNE RÉACTION AGRESSIVE QUI POURRAIT ENTRAÎNER LA MORT. NE CHANGEZ PAS LA COULEUR ET LES PARTICULARITÉS DE VOTRE ARME POUR LA FAIRE RESSEMBLER À UNE ARME À FEU. CELA EST DANGEREUX ET PEUT ÊTRE UN CRIME.



2. CONNAÎTRE LES PIÈCES DE VOTRE CARABINE À AIR

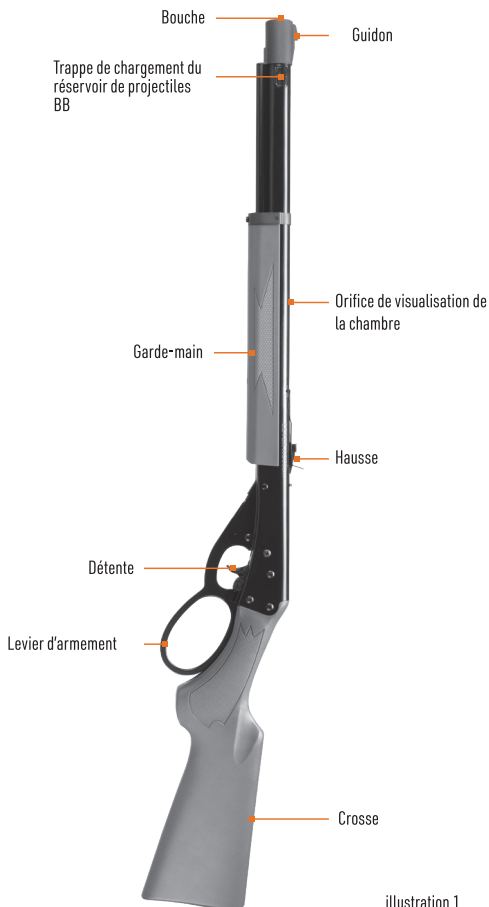


illustration 1



3. UTILISER LE CRAN DE SÛRETÉ

⚠ AVERTISSEMENT Assurez-vous que la carabine à air est toujours pointée dans une direction sécuritaire. Ne pointez jamais la carabine à air en direction d'un animal de compagnie ou d'une personne même si elle n'est pas chargée. Présumez toujours que l'arme à air est chargée, prête à faire feu et manipulez-la en conséquence.

⚠ ATTENTION

Comme tous les mécanismes, le cran de sûreté d'un carabine à air peut faire défaut. Même lorsque le cran de sûreté est dans la position "ON SAFE", vous devriez continuer à manipuler le carabine à air de façon sécuritaire. Ne pointez jamais le carabine à air vers un objet sur lequel vous ne voulez pas tirer.

⚠ ATTENTION

- Manipulez la carabine à air seulement si elle est dans la position "ON SAFE".
- Assurez-vous que le canon pointe toujours dans une direction sécuritaire.



La carabine à air Marlin® Lever Action possède un cran de sûreté manuel.

Pour placer l'arme dans la position "ON SAFE", poussez le curseur du cran de sûreté sur le côté gauche de l'arme à air pour que le rouge du cran ne soit pas visible (**illustration 2a**).

Pour placer l'arme dans la position "ON FIRE", poussez le curseur du cran de sûreté du côté droit de l'arme afin que la couleur rouge soit visible sur le cran (**illustration 2b**).

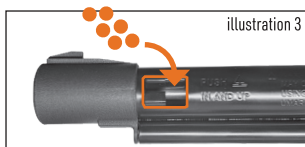


4. REMPLIR LE RÉSERVOIR DE PROJECTILES

⚠ ATTENTION

Utilisez uniquement des projectiles de calibre 0,177 (4,5mm). Ne faites aucune tentative de réutiliser des projectiles déjà utilisés ou déformés. N'utilisez pas des projectiles de plomb, de la chevrotine, des dards, des roulements à billes ou d'autres objets, car ils peuvent vous causer ou causer à d'autres personnes des blessures ou endommager/enrayer l'arme.

L'orifice de chargement est situé sur le côté gauche du canon, près de la bouche. Glissez la pièce de recouvrement à l'intérieur et vers le haut, et ensuite remplissez le réservoir avec un maximum de 650 projectiles BB (**illustration 3**). Ne remplissez pas trop le réservoir sinon le système d'alimentation risque de mal fonctionner.



5. ARMER L'ARME À AIR

Pour armer votre arme à air, tirez le levier d'armement de sa position refermée vers la partie avant de la crosse (**illustration 4**). Continuez le mouvement jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de clics. Retournez le levier d'armement à sa position fermée.



⚠ ATTENTION

Soyez prudent et gardez vos doigts loin du levier d'armement (**illustration 5**).





6. CHARGER VOTRE CARABINE À AIR

⚠ AVERTISSEMENT Ne transportez jamais votre carabine à air lorsqu'elle est armée et/ou chargée. Il est préférable d'armer la carabine à air seulement avant de tirer. En aucun cas, une carabine à air ne doit être transportée armée et chargée.

⚠ AVERTISSEMENT Pour que les projectiles bb sortent du réservoir par gravité, il faut que le canon soit relevé. Ne présumez jamais que le réservoir ou la chambre est vide même si l'arme à air ne tire pas de projectile.

Avec l'arme à air armée et des projectiles dans le réservoir, SOULEVEZ la bouche du canon de la carabine à air de 45 à 90 degrés (**illustration 6a**). Lorsque vous soulevez le canon, assurez-vous que le guidon est pointé bien droit, car la carabine à air peut ne pas être alimentée correctement si elle est sur le côté (**illustration 6b**). Si vous avez procédé correctement, vous devriez voir un projectile BB en place sur la plaque magnétique dans l'orifice de visualisation de la chambre (**illustration 6c**). Si un projectile BB ne se place pas en position sur la plaque magnétique lorsque le canon est soulevé, brassez l'arme légèrement (**illustration 6a**). **NOTEZ BIEN** : Ne chargez pas plus d'un projectile BB à la fois.

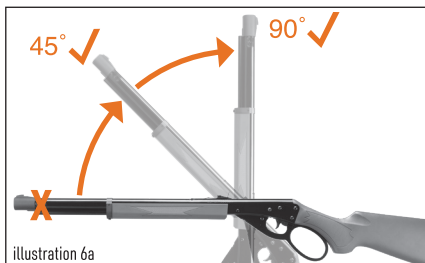


illustration 6a

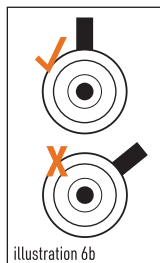


illustration 6b

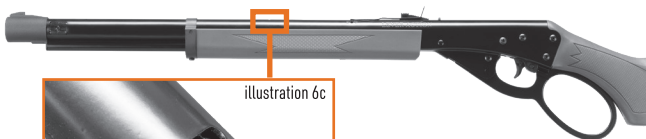


illustration 6c



7. DÉCHARGER LA CARABINE À AIR

Assurez-vous que le cran de sûreté est dans la position "ON SAFE" et que l'arme à air n'est pas armée. Ouvrez la trappe du réservoir de projectiles BB, mettez votre main en coupe sur ce dernier et faites basculer la carabine à air complètement à gauche. Secouez la carabine à air jusqu'à ce que tous les projectiles BB soient enlevés. Une fois que le réservoir est vide, armez l'arme à air, relevez-la pour charger et tirez vers une cible sécuritaire. Continuez à armer, charger et tirer jusqu'à ce que l'arme à air ne tire plus de projectiles BB.

8. VISER UNE CIBLE SÉCURITAIRE

⚠ ATTENTION

Utilisez uniquement des projectiles de calibre 0,177 (4,5mm). Ne faites aucune tentative de réutiliser des projectiles déjà utilisés ou déformés. N'utilisez pas des projectiles de plomb, de la chevrotine, des dards, des roulements à billes ou d'autres objets, car ils peuvent vous causer ou causer à d'autres personnes des blessures ou endommager/enrayer l'arme.

⚠ ATTENTION

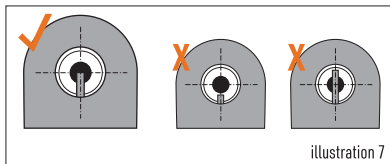
Ne tirez pas vers des surfaces dures ou vers la surface de l'eau. Le projectile peut rebondir ou effectuer un ricochet et frapper une personne ou quelque chose que vous ne vouliez pas atteindre.

⚠ ATTENTION

Ni tirez pas vers les surfaces fragiles comme le verre ou les miroirs.

Visiez toujours dans une DIRECTION SÉCURITAIRE avec votre carabine. Choisissez toujours votre cible avec prudence. Il est préférable de tirer sur une cible de papier qui est fixée à un pare-balles sécuritaire. Une couverture épaisse devrait être tendue à l'arrière du pare-balles afin d'éviter les ricochets si vous manquez le pare-balles. Pensez à ce que vous frapperez si vous manquez la cible.

Le système de visée de la carabine à air Marlin® Lever Action est bien utilisé lorsque le guidon est exactement au centre de la hausse. Le centre du guidon devrait se trouver au milieu de la hausse (**illustration 7**).





9. TIRER AVEC VOTRE CARABINE À AIR

⚠ AVERTISSEMENT Si vous ne pouvez tirer un projectile après avoir effectué les procédures d'utilisation, l'arme à air peut être enrayée. Il est dangereux d'avoir un projectile non tiré dans le canon. Gardez l'arme à air pointée dans une direction sécuritaire et tentez une deuxième fois de faire feu vers une cible sécuritaire. Si un projectile n'est pas encore tiré, gardez l'arme à air pointée dans une direction sécuritaire, placez le cran de sûreté dans la position "ON SAFE" et consultez la SECTION 11 : DÉPANNAGE.

⚠ ATTENTION

Ne prenez jamais pour acquis, parce qu'une arme à air ne tire plus de projectiles, qu'il n'y a plus de projectiles dans le canon. Considérez toujours le carabine à air comme chargé et traitez-le avec le même respect que vous accorderiez à une arme à feu.

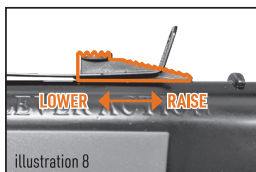
Lorsque vous êtes absolument certain que votre carabine à air pointe vers une cible sécuritaire et que vous êtes prêt à faire feu, placez le cran de sûreté dans la position "ON FIRE" (voir **Section 3 - UTILISER LE CRAN DE SÛRETÉ**). Pressez sur la détente.

NOTEZ BIEN : Plusieurs facteurs peuvent influencer les performances d'une arme et la vitesse des projectiles, incluant la marque des projectiles, le type de projectiles, la lubrification, l'état du canon et la température.

10. RÉGLER LES MIRES

La hausse peut être réglée pour la hauteur du point d'impact (verticalement).

Pour hausser le point d'impact sur la cible, poussez la commande de réglage de la hausse vers la bouche du canon. Pour abaisser le point d'impact sur la cible, poussez la commande de réglage de la hausse dans la direction opposée de la bouche du canon (voir **illustration 8**).



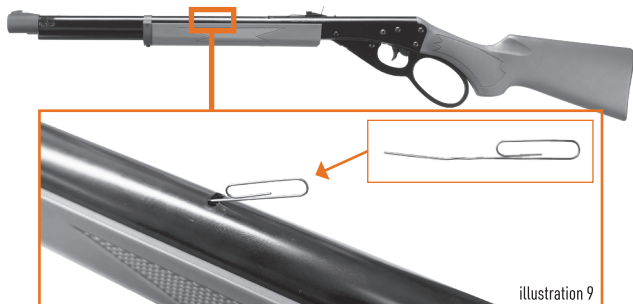


11. DÉPANNAGE

ENLEVER UN PROJECTILE BLOQUÉ

If your airgun is jammed, switch the safety to "ON SAFE" and empty the BB reservoir (voir **Section 7**). Armez l'arme à air. Prenez un fil de métal rigide ou un trombone redressé et insérez-le dans l'orifice de visualisation de la chambre (**illustration 9**) en poussant vers l'avant jusqu'à ce qu'il y ait contact avec l'objet enrayé. Poussez l'objet enrayé à l'aide du fil rigide dans le réservoir et ensuite ouvrez le réservoir et secouez-le pour faire sortir l'objet. Enlevez le fil ou le trombone, visez une cible sécuritaire, placez le cran dans la position "ON FIRE" et tirez avec l'arme à air.

Do not reuse any BB that has caused a jam. If you are not able to unjam your airgun, contact Umarex USA's Service Department.



12. ENTRETIEN, NETTOYAGE ET REMISAGE

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement des lubrifiants sans silicone ou sans pétrole pour ce type de carabine à air. N'utilisez pas d'huile, de solvants ou de dissolvants conçus pour les armes à feu. Ne mettez jamais de substance inflammable dans la chambre de compression ou dans la culasse. Cela peut entraîner une grave détonation ou avoir un effet d'auto-allumage, endommager la carabine à air et avoir comme conséquences des blessures graves ou la mort du tireur ou des gens à proximité.

Une arme à air qui ne fonctionne pas bien peut être dangereuse. Elle devrait être rangée sécuritairement et ne pas être utilisée jusqu'à ce qu'elle soit réparée ou détruite. Ne tentez pas de démonter cette arme à air. Elle est difficile à remonter et un démontage ou un montage fautif peuvent causer des blessures graves ou la mort.

Vérifiez si le pontet et les vis qui retiennent la crosse sont bien serrés durant et après le tir. Des vis qui ne sont pas serrées peuvent causer des blessures ou la mort.

**⚠ ATTENTION**

Avant de prodiguer des soins, d'entretenir ou de nettoyer votre carabine, assurez-vous toujours qu'il n'est pas armé et qu'il est déchargé. Gardez votre arme pointée dans une direction sécuritaire. Il est important d'inspecter votre arme régulièrement et de l'entretenir correctement.

NOTIFICATION

Les huiles qui contiennent de l'acide ou de la résine peuvent endommager les joints et possiblement le fini du carabine à air.

NE RANGEZ JAMAIS UNE ARME À AIR SI ELLE EST CHARGÉ OU ARMÉE. Enlevez les projectiles de votre arme. Gardez la carabine à air loin des enfants et des tireurs sans expérience. Rangez les projectiles dans un endroit différent de celui où vous rangez la carabine pour les garder loin des tireurs sans expérience. Protégez votre carabine à air de l'humidité et de la poussière; nettoyez l'arme et enroulez-la dans un chiffon doux et sec. Si vous rangez votre carabine à air pour une longue période de temps, assurez-vous que le canon est protégé. Vous pouvez y parvenir en recouvrant l'âme du canon d'huile "RWS Spring Cylinder Oil" (100% huile de silicone). Utilisez toujours un chiffon doux et faites pénétrer la baguette par la culasse pour les carabines à canon basculant. Pour les carabines à levier, insérez la baguette par la bouche du canon. Enlevez l'huile complètement avant d'utiliser l'arme de nouveau. **SOUVENEZ-VOUS DE :** Toujours vous assurer que l'arme à air est déchargée lorsque vous la sortez du remisage ou l'obtenez d'une autre personne.

Avec de bons soins et des inspections routinières, votre arme à air vous fournira de nombreuses

sessions de tir agréables. Les mauvais traitements, la négligence et une exposition aux intempéries nuisent au fonctionnement de toute arme à air.

La carabine à air Marlin® Lever Action est conçue pour tirer uniquement des projectiles BB en acier de calibre .177. Nous vous suggérons d'utiliser des projectiles Umarex à cause de leur précision exceptionnelle et de leur uniformité. Le calibre approprié est clairement indiqué sur la carabine.

PIÈCES ACTIVES : Les pièces mobiles (levier d'armement, détente et ressort principal) nécessitent que peu de lubrifiant. Deux gouttes (2) de RWS Air Chamber Lube (huile de silicone) à tous les 1000 coups suffiront. Cette huile est facile à appliquer en utilisant une aiguille d'injection de 3 1/2", insérée dans l'orifice de la chambre de compression (voir **illustration 10**).

CANON : Lors d'une utilisation quotidienne, très peu de poussière ou de résidus s'accumulent dans le canon. Lors de périodes régulières d'utilisation, l'âme du canon devrait être nettoyée régulièrement à l'aide d'une baguette et d'une pièce de feutre ou d'un écouvillon en laine. Les brosses en métal ne devraient pas être utilisées. Insérez la baguette dans la culasse.

SURFACE : Les pièces de métal visibles (hausse, boîtier de culasse, têtes de vis, œilleton, etc.) possèdent un fini bleuté et DOIVENT être essuyées à l'aide d'un chiffon légèrement imprégné d'huile après une manipulation pour éviter la rouille. Utilisez une huile légère sans acide et sans résine. L'huile "RWS Spring Cylinder Oil" (huile de silicone) est excellente pour ce type d'utilisation.



illustration 10

⚠ ATTENTION

Les composantes de cette carabine à air ont été conçues et fabriquées pour vous offrir des performances optimales. Toute modification ou altération d'une carabine à air peut causer un mauvais fonctionnement, annuler la garantie et peut rendre son utilisation dangereuse. Tout changement des performances (comme un poids de départ plus bas ou une course moins longue de la détente) indique une modification possible, une altération et/ou de l'usure. Une telle arme devrait être inspectée, remplacée ou réparée adéquatement par le personnel qualifié d'Umarex USA uniquement. Toute carabine à air qui a été échappée devrait être inspectée par du personnel qualifié pour vous assurer que son fonctionnement n'est pas altéré.

12. RÉPARATION / SERVICE / GARANTIE

Ne retournez pas un produit défectueux ou endommagé chez le détaillant. Si votre carabine à air a besoin d'être réparé, appelez Umarex USA au (479) 646-4210 et demandez le service ou visitez le site: UmarexUSA.info. NE TENTEZ PAS DE DÉMONTÉ VOTRE CARABINE À AIR! Des outils et des accessoires particuliers sont nécessaires pour réparer votre carabine à air. Tout démontage ou toute modification qui n'est pas entrepris par Umarex USA annule la garantie.

**GARANTIE LIMITÉE DE 1 ANNÉE**

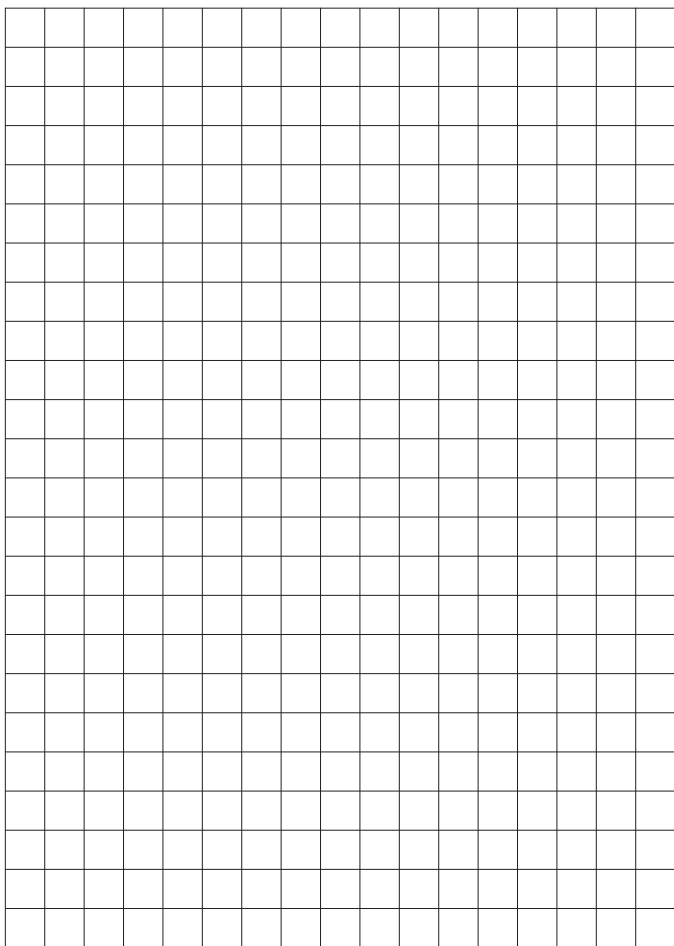
Pour l'acheteur au détail, ce produit est garanti pour une période de 1 année à partir de la date d'achat contre tout défaut de matériau ou de fabrication. Cette garantie n'est pas transférable.

CE QUI EST COUVERT PAR LA GARANTIE : Les pièces de remplacement et la main-d'œuvre.

CE QUI N'EST PAS COUVERT : Les frais de transport pour envoyer le produit défectueux à Umarex USA et les dommages causés par un usage abusif ou par un manque d'entretien en plus de toute dépense supplémentaire ou fortuite, tout dommage indirect comprenant le dommage à la propriété. Certains états ne permettent pas ces exclusions ou ces limites pour les dommages directs et indirects, donc les exclusions et les limites mentionnées peuvent ne pas s'appliquer.

RÉCLAMATION SOUS GARANTIE : Demandes de réparation sous garantie et réparation pour les clients des U.S.A et du Canada seulement. Communiquez par téléphone avec Umarex USA au (479)-646-4210 et demandez le service. Si nous jugeons qu'un retour du produit est nécessaire, vous obtiendrez un numéro d'autorisation de retour. Écrivez ce numéro en gros caractères sur le colis et retournez-nous le produit port payé à Umarex USA. (On donnera aux clients canadiens l'adresse d'une centre de service canadien agréé). Incluez dans l'envoi votre nom, votre adresse, votre numéro de téléphone et une note expliquant la défectuosité. **Une copie du reçu de caisse original daté doit accompagner le produit retourné.** Clients des É.-U., doivent inclure un chèque au nom d'Umarex USA au montant fourni par le service à la clientèle Umarex USA afin de couvrir les frais d'envoi et de manutention.

GARANTIE TACITE : Toute garantie tacite, comprenant la garantie tacite de qualité marchande et de convenance pour une utilisation particulière est limitée à une durée de 1 année à partir de la date d'achat. CERTAINS ÉTATS NE PERMETTENT PAS DE LIMITER LA DURÉE DES GARANTIES TACITES, DONC LES LIMITES CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. SI UNE PARTIE DE CETTE GARANTIE CONTREVIENT À UNE LOI FÉDÉRALE, PROVINCIALE OU MUNICIPALE QUI NE PEUT ÊTRE PRÉEMPTÉE, ELLE NE SERA PAS APPLICABLE. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES ET VOUS POUVEZ AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS QUI PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À UN AUTRE ET D'UN PAYS À UN AUTRE.



EN	Owner's manual	2 - 13
FR	Manuel du propriétaire	14 - 27
ES	Manual de operación del usuario	28 - 40

Modelo	Calibre	Velocidad	Distancia de Peligro
Lever Action	.177	91.44 m/s	251 m



DESCRIPCIÓN



CUIDADO



OPERACIÓN



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DE OPERACIÓN DEL USUARIO. Esta carabina de air no es un juguete. Trátela con el mismo respeto que trataría un arma de fuego. Siempre siga las instrucciones de seguridad encontradas en este manual del usuario y mantenga este manual en un lugar seguro para uso futuro.

⚠ ADVERTENCIA NO ES UN JUGUETE. SE REQUIERE LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO. EL MAL USO O USO DESCUIDADO PUEDE CAUSAR SERIAS LESIONES O LA MUERTE. PUEDE SER PELIGROSO HASTA 275 YARDAS (251 METROS).

Esta es una carabina de air de alto poder para uso de personas mayores de 16 años o más. Lea todas las instrucciones antes de usarse. El comprador o usuario debe ajustarse a todas las leyes que regulan la compra, uso y posesión de carabinas de air.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ES

⚠ ADVERTENCIA Esta carabina de air puede causar serias lesiones o la muerte. Lea y siga las instrucciones del manual de propietario cuidadosamente. No cargue un proyectil en la carabina de air hasta que esté listo para disparar. Si usted carga el proyectil y luego decide no disparar, quítelo ya sea manualmente o disparando el arma hacia un blanco seguro. Un carabina de air descargada que tiene el "seguro" – ON SAFE es la más segura. Los accidentes suceden rápido, por favor maneje cuidadosamente la carabina de air.

⚠ ADVERTENCIA No seguir instrucciones y Las recomendaciones del manual del propietario pueden provocar lesiones personales. lesiones corporales, incluidas lesiones en la cara, los ojos y los oídos, ceguera, sordera o muerte.

Las carabinas de air difieren en su operación y usted nunca está listo para disparar ningún carabina de air hasta que usted esté completamente familiarizado con ella. Lea el siguiente manual de propietario antes de iniciar operaciones.

Estos símbolos y palabras signos de seguridad,   **AVISO**, marcan advertencias, precauciones, y avisos sobre esta manual de operación del usuario. Cuidadosamente sígalas por su propia seguridad y por la seguridad de otros.



**SE REQUIERE
PROTECCIÓN DE
LOS OJOS
USE SUS LENTES
DE DISPARAR**

Pasos a Seguir

1. Revisando la Seguridad
2. Aprendiendo las Partes de Su Carabina de Air
3. Operando bajo Seguridad
4. Llenado Del Depósito BB
5. Amartillando La Carabina De Aire Comprimido
6. Cargando su Carabina de Aire
7. Descargando su Carabina de Air
8. Apunte Hacia un Blanco Seguro
9. Disparando su Carabina de Air
10. Ajustando las Miras
11. Solución de Problemas
12. Mantenimiento, Limpieza y Almacenamiento
13. Reparación/Servicio/Garantía



1. REVISANDO LA SEGURIDAD

- Usted y otras personas con usted, DEBEN utilizar anteojos de seguridad para proteger sus ojos. Si usted utiliza anteojos de lectura, los lentes deben de estar certificados en resistencia a impactos o debe utilizar anteojos de seguridad hechos para colocar sobre los anteojos de lectura normales.
- Siempre apunte hacia una DIRECCIÓN SEGURA. Siempre mantenga la boca del carabina de air apuntando hacia una DIRECCIÓN SEGURA.
- Siempre mantenga su dedo fuera del gatillo y fuera del guardamonte hasta que esté listo para disparar.
- Nunca apunte la carabina de air a cualquier cosa que no intente disparar.
- Nunca apunte la carabina de air a personas ni a mascotas.
- Siempre trate al carabina de air como si está cargada y con el mismo respeto que una arma de fuego.
- Nunca mire al cañón de un carabina de air.
- Siempre mantenga la carabina de air "EN SEGURO" – ON SAFE hasta que esté listo para disparar.
- Siempre esté listo para ver si la carabina de air está "EN SEGURO" – ON SAFE y descargada cuando la agarre de otra persona o del lugar en donde estaba guardada.
- Nunca deje la carabina de air cargada y sin supervisión.
- Use solamente el tamaño apropiado y tipo de proyectil como está marcado en la carabina de air.
- Nunca escale o brinque con su carabina de air.
- Usted debe controlar la dirección de la boca de su carabina de air si se tropieza o se cae.
- Mantenga la boca de su carabina de air libre. Nunca permita que ningún objeto obstruya la boca de su carabina de air.
- No permita que la boca de su carabina de air entre en contacto con el suelo.
- Nunca reutilice la munición.
- No dispare a las superficies duras o a la superficie de agua. El BB puede rebotar y golpear a alguien o a algo que no intentaba golpear.
- No dispare a objetos frágiles como las ventanas.
- Ponga el soporte en un lugar que será seguro si falla el soporte.
- Su soporte debe de revisarse por desgaste antes y después de cada uso. Todos los soportes están sujetos a desgastes y con el tiempo fallarán. Reemplace su soporte si la superficie se desgasta o daña o si ocurre un rebote.
- No intente desarmar o modificar su carabina de air. Las reparaciones no autorizadas o las modificaciones de la función de su carabina de air en cualquier manera pueden ser inseguras y anularán su garantía.
- Antes de guardar o transportar la carabina de air, asegúrese de que está descargada y está en MODO SEGURO ("ON SAFE").
- Siempre guarde su carabina de air en un lugar seguro lejos de usuarios no autorizados y separadas de las municiones.
- Sólo personas que están familiarizadas con la función y uso apropiado de la carabina de air y están amparadas por la ley deben manipular la carabina de air.
- Siempre use los anteojos de seguridad cuando dispare o dé mantenimiento a la carabina de air.
- Solamente dispare donde está permitido por la ley.



⚠ ADVERTENCIA NO EMPUÑE O MUESTRE ESTE PRODUCTO EN PÚBLICO - PUEDE CONFUNDIR A LAS PERSONAS Y PUEDE SER UN CRIMEN. LA POLICÍA U OTROS PUEDEN PENSAR QUE ES UN ARMA DE FUEGO REAL. ESTO PODRÍA CAUSAR ACCIONES AGRESIVAS QUE PUEDEN CONLLEVAR A SU MUERTE. NO CAMBIE LA COLORACIÓN Y MARCAS PARA HACERLA VER MÁS COMO UN ARMA DE FUEGO. ÉSO ES PELIGROSO Y PUEDE SER UN CRIMEN.

2. APRENDIENDO LAS PARTES DE SU CARABINA DE AIR



ilustración 1



3. OPERANDO LA SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA Asegúrese que el carabina de air esté siempre apuntando hacia una dirección segura. Nunca apunte el carabina de air hacia ninguna persona aún si está desmontada o descargada. Nunca apunte el carabina de air hacia algo que no intenta disparar. Siempre suponga y maneje la carabina de air como si estuviera cargada y lista para disparar.

⚠ PRECAUCIÓN

Como todos los artefactos mecánicos, el seguro de un carabina de air puede fallar. Aún cuando el seguro esté “en seguro,” – “on safe,” debe de continuar manejando la carabina de air con seguridad. Nunca apunte la carabina de air hacia algo que no intente disparar.

⚠ PRECAUCIÓN

- Solamente maneje la carabina de air cuando esté con el seguro – “on safe”.
- Siempre asegúrese que el cañón apunte hacia una dirección segura.



La carabina de aire comprimido Marlin® Lever Action tiene un seguro manual.

Para poner en “MODO SEGURO” (ON SAFE), empuje el control deslizante de seguridad desde el lado izquierdo de la arma de aire comprimido para que no se vea rojo en el seguro (**ilustración 2a**).

Para poner la arma de aire comprimido “DISPARO” (ON FIRE), empuje el control deslizante de seguridad desde el lado derecho de la arma de aire comprimido para que el anillo rojo sea visible en el seguro (**ilustración 2b**).

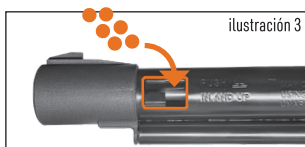


4. LLENADO DEL DEPÓSITO BB

⚠ PRECAUCIÓN

Solamente utilice proyectiles de calibre .177 (4.5 mm). No intente reutilizar proyectiles que ya se dispararon o que están deformados. No use perdigones, dardos, balero de bolas, u otros objetos extraños porque ellos le pueden causar lesiones a usted o a alguien más o pueden dañar y/o atascar la carabina de air.

La puerta de carga se encuentra en el lado izquierdo del cañón, hacia la boca del cañón. Deslice la puerta hacia adentro y hacia arriba, luego llene el depósito con hasta 650 BB (**ilustración 3**). No llene en exceso o es posible que el sistema de alimentación no funcione correctamente.



5. AMARTILLANDO LA CARABINA DE AIRE COMPRIMIDO

Para amartillar su arma de aire comprimido, tire de la palanca de amartillado desde la posición cerrada hacia la culata delantera (**ilustración 4**). Continúe hasta que no haya más clics. Vuelva a colocar la palanca de amartillado en la posición cerrada.



⚠ PRECAUCIÓN

Tenga cuidado, mantenga sus dedos lejos del mecanismo de bombeo (**ilustración 5**).





6. CARGANDO SU CARABINA DE AIR

⚠ ADVERTENCIA Nunca lleve su rifle de aire comprimido mientras esté amartillado y/o cargado. Es mejor amartillar el rifle de aire comprimido solo antes de disparar. Bajo ninguna circunstancia su rifle de aire comprimido debe llevarse amartillado y cargado.

⚠ ADVERTENCIA Los proyectiles BB's de la reserva se alimentan por gravedad, lo que requiere que la boca esté elevada. Nunca asuma que la reserva ni la recámara están vacías incluso si la carabina de air no dispara ningún proyectil.

Con la arma de aire comprimido amartillada y los balines en el depósito, **LEVANTE** la boca del rifle de aire comprimido de 45 grados a 90 grados (**ilustración 6a**). Al levantar la boca del cañón, asegúrese de que la mira delantera apunte hacia arriba, ya que es posible que el rifle de aire comprimido no se alimente correctamente si está de lado (**ilustración 6b**). Si se hace correctamente, se debe ver un BB sostenido por un retenedor magnético en el puerto de visualización de la cámara (**ilustración 6c**). Si una bala no se alimenta del retenedor magnético cuando se levanta la boca del cañón, agite ligeramente la arma (**ilustración 6a**). **NOTA:** No cargue más de un proyectil BB a la vez.

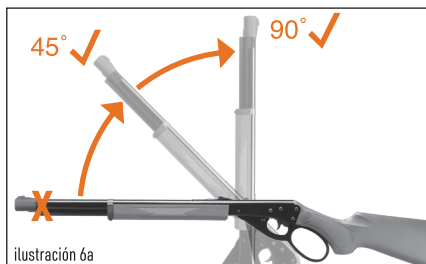


ilustración 6a

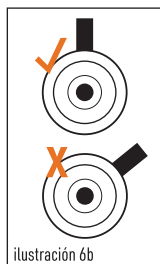


ilustración 6b



ilustración 6c



7. DESCARGANDO SU CARABINA DE AIR

Asegúrese de que el seguro de la arma de aire comprimido esté en "MODOS SEGURO" (ON SAFE) y que la arma de aire comprimido esté desarmatillada. Abra la puerta de la reserva de BB's, arquee su mano sobre ella y vuelque la carabina de air completamente hacia el lado izquierdo. Sacuda la carabina de air hasta que todos los proyectiles BB's hayan salido. Una vez que el depósito esté vacío, amartilla la arma de aire comprimido, inclínala hacia arriba para cargarla y dispare a un objetivo seguro. Continúe amartillando, cargando y disparando hasta que la arma de aire comprimido no dispare balines.

8. APUNTE HACIA UN BLANCO SEGURO

⚠ PRECAUCIÓN

Su soporte debe de ser inspeccionado por desgaste antes y después de cada uso. Descontinúe su uso si la superficie del soporte muestra señales de falla. Siempre ponga el soporte en un lugar que será seguro si el soporte falla. Descontinúe el uso del soporte si el proyectil rebota.

⚠ PRECAUCIÓN

No dispare a las superficies duras o a las superficies de agua. Los proyectiles pueden rebotar y pegarle a alguien o a algo que usted no intentaba pegar.

⚠ PRECAUCIÓN

No dispare a superficies frágiles tales como vidrios o espejos.

Siempre apunte su carabina de air en una DIRECCIÓN SEGURA. Siempre escoja cuidadosamente su blanco. Es mejor disparar al centro de un blanco de papel el cual esté adherido a un soporte seguro. Se debe colgar una colcha detrás del soporte del blanco para prevenir rebotes en caso de que no atine al soporte. Piense sobre que golpearía si falla en darle al blanco.

La carabina de aire comprimido Marlin® Lever Action se apunta correctamente cuando la hoja de la mira delantera se coloca exactamente en el centro de la mira trasera. La diana debe estar centrada en el puerto de visión de la mira trasera (ilustración 7).

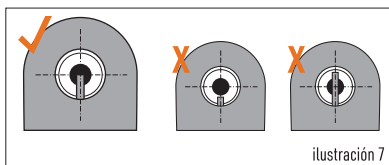


ilustración 7



9. DISPARANDO SU CARABINA DE AIR

⚠ ADVERTENCIA Si un proyectil no dispara después de completar los pasos de operación, la carabina de air puede estar atascada. Y un proyectil no disparado en el cañón puede ser una situación peligrosa. Mantenga la arma de aire comprimido apuntando en una dirección segura e intente disparar a un objetivo seguro nuevamente. Si aún no dispara un proyectil, mantenga la arma de aire comprimido apuntando en una dirección segura, coloque el seguro (ON SAFE) y consulte la SECCIÓN 11: SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.

⚠ PRECAUCIÓN

Nunca asuma que porque la carabina de air no dispara más un proyectil y/o el cargador se ha quitado de la montura del agarrador que el proyectil no está metido en el cañón. Siempre trate al carabina de air como si estuviera cargada y con el mismo respeto que trataría a un arma de fuego.

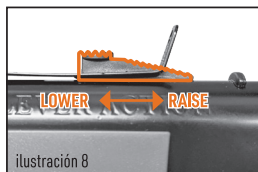
Cuando esté absolutamente seguro de que su rifle de aire comprimido está apuntando a un objetivo seguro y esté listo para disparar, cambie el seguro a "DISPARO" (ON FIRE) (vea **SECCIÓN 3. OPERANDO EL SEGURO**). Apriete el gatillo.

NOTA: Muchos factores afectan la función y velocidad de la carabina de air, incluyendo la marca del proyectil, lubricación, condición del cañón y la temperatura.

10. AJUSTANDO LAS MIRAS

La mira trasera puede ser ajustada para elevación (vertical).

Para elevar el punto de impacto en el blanco, empuje el elevador de la mira hacia la boca. Para bajar el punto de impacto en el blanco, empuje el elevador de la mira hacia atrás, lejos de la boca (**Ilustración 8**).



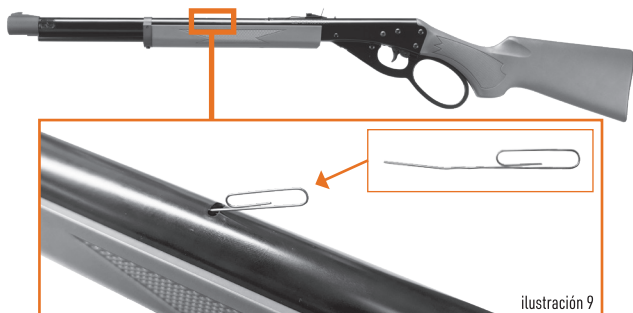
11. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

BORRANDO UN ATASCO

Si su rifle de aire comprimido está atascado, cambie el seguro a "MODO SEGURO" (ON SAFE) y vacíe el depósito de los balines (vea **Sección 7**). Amartilla la arma de aire comprimido. Tome un alambre rígido o un clip enderezado e insértelo en el puerto de visualización de la cámara (**ilustración 9**) empujándolo hacia adelante hasta que haga contacto con la obstrucción. Empuje la obstrucción con el alambre rígido o el clip en el depósito, luego abra el depósito y sacuda la obstrucción para que salga. Retire el cable o el clip, apunte a un objetivo seguro, ponga el seguro en "DISPARO" (ON FIRE) y dispare la arma de aire comprimido.



No reutilice ningún BB que haya causado un atasco. Si no puede desatascar su arma de aire comprimido, comuníquese con el Departamento de Servicio de Umarex USA.



12. MANTENIMIENTO, LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA Utilice únicamente lubricantes libres de silicona o petróleo para este tipo de rifle de aire. No utilice aceites, diluidores o disolventes destinados a su uso con armas de fuego. Nunca ponga ningún tipo de sustancia inflamable en la cámara de compresión o la recámara. Hacerlo puede causar una detonación grave o un "efecto diesel" y daños en el rifle de aire y puede causar lesiones graves o la muerte quien dispara o a personas cercanas al disparo.

⚠ ADVERTENCIA Un arma de aire comprimido que no se maneje apropiadamente puede ser peligrosa. Debe de mantenerse segura del uso de alguien hasta que se repare o destruya. No trate de desarmar el arma de aire comprimido. Es difícil de reensamblar y el desarmado y reensamblado inapropiado puede causar lesiones o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA Revise si los tornillos de la culata están bien socados, entre, durante y después de la sesión de disparo. Los tornillos sueltos pueden causar lesiones e incluso la muerte.



CUIDADO

ES

⚠ PRECAUCIÓN

Antes de cualquier cuidado o mantenimiento, siempre asegúrese que su carabina de air esté "en seguro" (on safe) y descargado. Manténgalo apuntando hacia una dirección segura. Es muy importante mantener apropiadamente su carabina de air.

AVISO

Los aceites que contienen ácido o resina pueden dañar el sello de la recámara, el sello de compresión, y posiblemente el acabado de carabina de air.

NUNCA GUARDE UN CARABINA DE AIR CARGADA O AMARTILLADA. Mantenga la carabina de air lejos de los niños y de los tiradores no entrenados. Almacene las municiones separadas de la carabina de air para mantenerlas lejos de los tiradores no entrenados. Proteja su carabina de air de la humedad y polvo; limpie la carabina de air y envuélvala en un trapo liso y seco. Si va a guardar su carabina de air por un largo tiempo asegúrese que el cañón esté protegido. Esto se puede lograr poniendo en el agujero una capa de Aceite RWS de Resortes y Cilindro (RWS Spring Cylinder Oil) (100% aceite de silicona). Siempre use un trapo suave y meta la varilla para limpiar desde el final de la recámara del cañón del rifle de quiebre. Quite el aceite completamente antes del próximo uso.

RECUERDE: Siempre revise para ver si su carabina de air está cargada cuando la agarre del lugar en donde la tiene guardada o de otra persona.

Con cuidado y las retinas de inspección su carabinas de air puede proveerle de disfrute en muchas sesiones de disparo. Abuso, negligencia y exposición continua a elementos va a impedir el buen funcionamiento de cualquier carabina de air.

El rifle de aire comprimido Marlin® Lever Action está diseñado para disparar balines de acero calibre .177 solamente. Recomendamos el uso de BB marca Umarex debido a su excelente precisión y uniformidad dimensional. El calibre correcto está claramente sellado en el cañón cerca del bloque de la recámara o en el bloque de la recámara.

PARTES FUNCIONALES: Las piezas de trabajo (la bisagra de la palanca de amartillado, el gatillo y resorte principal) requieren muy poca lubricación. Dos (2) gotas de lubricante para cámara de aire RWS (aceite de silicona) cada 1000 disparos serán suficientes. Se aplica fácilmente a través del Puerto de la cámara de compresión con una aguja aplicadora de 3 1/2" (vea la **ilustración 10**).

CAÑÓN: Con el uso de día a día, se acumulará muy poco polvo o residuo en el alma del cañón. Durante períodos de uso regular, el alma del cañón se debe limpiar periódicamente por medio de un tapón de fieltro o varilla de limpieza con trapeador de lana. Meta la varilla de limpieza desde el final de la recámara.

SUPERFICIE: Las partes metálicas expuestas (mira, caja del cerrojo, cabezas de los tornillos, capucha de mira, etc.) son el acabado de un arma y DEBEN limpiarse usando un trapo levemente engrasado después de usarse y prevenir la oxidación. Utilice aceite suave y libre de ácido y aceite libre de resina. El aceite RWS de Resortes y Cilindro (RWS Spring Cylinder Oil) (aceite de silicona) es excelente para esto.



CUIDADO

ES



ilustración 10

⚠ PRECAUCIÓN

Los componentes de su carabina de air fueron fabricados y confeccionados para proporcionar óptimas funciones. Cualquier modificación o alteración puede causar un malfuncionamiento, invalidará su garantía y puede hacer que sea inseguro su uso. Cualquier cambio en su función (tales como una fuerza de jale baja del gatillo o un recortamiento de recorrido del gatillo), indica posibles modificaciones, alteraciones y/o uso. Tales carabine de air deben de ser inspeccionadas, reemplazadas o apropiadamente reparadas por solamente el personal calificado de umarex para asegurar que su función no ha sido afectada.

13. REPARACIÓN/SERVICIO/GARANTÍA

No regrese producto defectuoso o dañado al vendedor. Si su carabina de air necesita reparación, llame a Umarex USA al (479) 646-4210 y pregunte por el Departamento de Servicio o visite UmarexUSA.info. ¡NO INTENTE DESARMARLA! Su carabina de air requiere herramientas y partes especiales para repararla. Cualquier desarme o modificación no hecha por Umarex USA invalidará la garantía.

**GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO**

Este producto está garantizado al consumidor minorista por un (1) año de la fecha de compra por defectos de material y confección y no es transferible.

LO QUE TIENE COBERTURA: Partes reemplazables y mano de obra.

LO QUE NO TIENE COBERTURA: Los cargos de envío a Umarex USA por producto defectuoso y daños causados por abuso o incumplimiento en realizar el mantenimiento normal y también cualquier otro cargo. Daños resultantes o cargos incidentales, incluyendo daños a la propiedad. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o resultantes, por lo tanto, las limitaciones o exclusiones no se pueden aplicar a usted.

RECLAMOS DE GARANTÍAS: Los Reclamos de Garantías y Reparaciones son solamente para los clientes de Estados Unidos y Canadá. Llame a Umarex USA (479) 646-4210 y pregunte por el Departamento de Servicio. Si se determina que es necesaria una devolución, se le dará un Número de Devolución Autorizado. Escriba este número en negritas en la caja y devuelva el producto prepagado a Umarex USA (a los clientes canadienses se les proporcionará una dirección de una Instalación Canadiense de Reparaciones autorizada). Se debe incluir en el paquete su nombre, dirección, número de teléfono y una nota explicando el defecto encontrado. **Para realizar una devolución debe traer la copia de la factura fechada original de caja.** Clientes de EEUU, incluyan un cheque por pagar a Umarex USA por la cantidad que les proporcionó el departamento de servicios de Umarex USA para cubrir los gastos de envío y manejo.

GARANTÍAS IMPLICADAS: Cualquier garantía implicada incluyendo las garantías implicadas de comerciabilidad y adaptabilidad por cualquier propósito, están limitadas en duración de un (1) año después de la fecha de compra. **ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLICADA, POR LO TANTO, LAS LIMITACIONES ANTERIORES NO SE PUEDEN APLICAR A USTED. A LA MEDIDA QUE CUALQUIER ESTIPULACIÓN DE ESTA GARANTÍA ESTÉ PROHIBIDA POR LEY FEDERAL, ESTATAL O MUNICIPAL LA CUAL NO SE PUEDE INVALIDAR, NO SERÁ APLICABLE. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS ESPECÍFICOS Y USTED PUEDE TAMBIÉN TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO Y DE PAÍS A PAÍS.**



NOTES

ES

[illegible]

SPECIFICATIONS

Model	Marlin® Lever Action
Action	Lever Action
Caliber / Ammo	.177 (4.5 mm) Steel BB
Cocking Effort	15 lbs.
Trigger Weight	5 lbs.
Velocity	300 fps
Sights	Front: Fixed Rear: Adjustable
Safety	Manual
Danger distance	275 yds
Weight	2.6 lbs.
Overall length	35.5 in.
Barrel length	16 in.

CARACTÉRISTIQUES

Modèle	Marlin® Lever Action
Action	Mécanisme à Levier
Calibre / Projectiles	0,177 (4,5 mm) projectiles d'acier
Effort lors de l'armement	6,81 kg
Poids de la détente	2,27 kg
Vélocité	91,44 m/s
Mires	Guidon : fixe Hausse : réglable
Sûreté	Manuel
Distance Dangereuse	251 m
Poids	1,18 kg
Longueur	90,17 cm
Longueur du canon	40,64 cm

ESPECIFICACIONES

Modelo	Marlin® Lever Action
Acción	Mecanismo de Palanca
Calibre / Munición	.177 (4.5 mm) Acero
Esfuerzo al amartillar	15 lbs. (6.81 kg)
Peso del gatillo	5 lbs. (2.27 kg)
Velocidad	300 fps (91.44 m/s)
Miras	Punto de mira: Fijas Alza: Ajustable
Seguridad	Manual
Distancia de Peligro	275 yardas (251 m)
Peso	2.6 lbs. (1.18 kg)
Longitud	35.5 in. (90.17 cm)
Longitud del cañón	16 in. (40.64 cm)



OFFICIALLY LICENSED RUGER® PRODUCT

MANUFACTURED BY UMAREX UNDER LICENSE FROM STURM, RUGER & CO., INC.

This OWNER'S MANUAL should always accompany the airgun and be transferred with it upon change of ownership or when presented to another person.

Ce manuel d'UTILISATION DU PROPRIÉTAIRE devrait toujours accompagner l'arme à air et être donné avec celle-ci lorsqu'il y a un changement de propriétaire ou lors de l'utilisation par une autre personne.

Este MANUAL DE OPERACIONES DEL DUEÑO siempre debe acompañar a la carabina de air y transferirlo con ella si se cambia el dueño o cuando se le presenta a otra persona.

We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information.

Sauf modifications de la couleur et du design ainsi que des améliorations techniques, erreurs d'impression et erreur. Toutes les données sont fournies sans garantie.

Nos reservamos el derecho para realizar cambios al color y diseño y mejoras técnicas. No se acepta responsabilidad por errores de impresión o información incorrecta.

UMAREXUSA®

Distributed by / Distribué par / Distribuido por:

UMAREX USA, INC.

7700 Chad Colley Boulevard

Fort Smith, AR 72916

UmarexUSA.info

REGISTER YOUR PRODUCT. GET NEWS & OFFERS.



**Scan the QR Code or visit
UmarexUSA.info/register**

EN Product Registration

As the purchaser of a new product distributed by Umarex USA, you are entitled to the benefits of a limited warranty upon the registration of your product at UmarexUSA.info within 30 days of purchase. For warranty or repair details or questions associated with your gun, see the Warranty/Repair section in the manual that accompanied your product at the time of purchase. Keep your original sales receipt. It must accompany the gun if it is returned for any reason.

If you have questions or concerns regarding the Umarex USA product you have purchased, please contact our Customer Service Department at 479-646-4210 or visit UmarexUSA.info.

Register on the internet at UmarexUSA.info/register

FR Enregistrement du Produit

Comme acheteur d'un nouveau produit distribuée par Umarex USA, vous avez droit à une garantie limitée lorsque vous enregistrez votre produit au UmarexUSA.info l'intérieur de 30 jours suivant l'achat. Pour plus de détails concernant la garantie et les réparations ou si vous avez des questions au sujet de votre arme, consultez la section Garantie / réparation du manuel qui accompagnait votre produit lors de l'achat. Conservez votre reçu de caisse original. Il doit accompagner l'arme si celle-ci nous est retournée pour quelque raison que ce soit.

Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant le produit Umarex USA que vous avez acheté, communiquez avec notre service à la clientèle au 479-646-4210 ou visitez le UmarexUSA.info.

Enregistrez votre arme sur Internet au UmarexUSA.info/register

ES Registración del Producto

Como comprador de una nueva producto de pólvora distribuida por Umarex USA, usted tiene derecho a los beneficios de una garantía limitada cuando registre su producto en UmarexUSA.info dentro de 30 días después de la compra. Para detalles de garantía o de reparación o preguntas relacionadas con su arma de air, vea la sección de Garantía/ Reparación en el manual que acompaña a su producto al momento de la compra. Guarde su recibo original de venta. Debe de acompañar al arma de air si se devuelve por alguna razón.

Si tiene preguntas o inquietudes sobre el producto Umarex USA que ha comprado, por favor contacte a nuestro Departamento de Servicio al Cliente al 1-479-646-4210 o visite UmarexUSA.info.

Registrar en la internet en UmarexUSA.info/register